

ENGLISH	4
БЪЛГАРСКИ	15
ČEŠTINA	27
EESTI	38
HRVATSKI	49
MAGYAR	60
ҚАЗАҚША	71
LIETUVIŠKAI	83
LATVIEŠU	94
POLSKI	105
ROMÂNĂ	116
РУССКИЙ	127
SLOVENSKY	139
SLOVENŠČINA	150
SRPSKI	161
УКРАЇНСЬКА	172

Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Для получения полной поддержки, оказываемой компанией Philips, зарегистрируйте Ваше изделие на www.philips.com/welcome.

Внимание

До начала эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными интеллектуальными возможностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме случаев контроля или инструктирования по вопросам использования прибора со стороны лиц, ответственных за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Используйте только сетевую вилку, поставляемую в комплекте.
- Адаптер вилки электропитания преобразует напряжение 220-240 вольт до безопасного напряжения ниже 24 вольт.
- Вилка электропитания содержит адаптер. Не производите замену оригинальной вилки на какую-либо другую. Это может привести к опасным последствиям.
- Не пользуйтесь поврежденной вилкой электропитания.
- В случае повреждения сетевой вилки-адаптера заменяйте её только оригинальной вилкой-



адаптером, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора.

- Убедитесь, что вилка электропитания сухая.
- Зарядка и хранение бритвы должны производиться при температуре от от 5°C до 35°C.
- Прежде чем промывать электробритву под струей воды, отключите ее от электросети.
- Прибор соответствует международному стандарту техники безопасности IEC. Его можно промывать под струей воды.

Соблюдайте осторожность при обращении с горячей водой. Проверяйте температуру воды, чтобы избежать ожогов.

- Эту бритву можно промывать под струей воды, но она не пригодна для использования в душе.
- Запрещается погружать бритву в воду.
- При промывании бритвы из гнезда штекера может вытекать вода. Это нормально и не представляет опасности при использовании бритвы, так как электроэлементы внутри бритвы находятся в герметичном блоке питания.
- Уровень шума: $L_c = 59$ дБ(А)

Электромагнитные поля (ЭМП)

Данный прибор Philips соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП). При правильном обращении согласно инструкциям, приведенным в руководстве пользователя, использование прибора безопасно в соответствии с современными научными данными.

Зарядка

Перед тем как приступить к зарядке аккумулятора, убедитесь, что прибор выключен. При первой зарядке аккумулятора бритвы и после долгого перерыва в использовании, выполняйте зарядку в течение минимум 12 часов, например, в течение ночи.

Обычно для зарядки аккумулятора требуется 1 час.

После зарядки в течение 6 минут степень зарядки аккумулятора достаточна для одного сеанса бритья.

Также можно бриться без зарядки аккумулятора, подключив прибор к электросети.

Индикация зарядки



Зарядка

▶ Индикатор зарядки загорается после начала зарядки бритвы с разряженным аккумулятором.

Аккумулятор полностью заряжен

▶ При полной зарядке аккумулятора индикатор начинает мигать.

После отключения бритвы от зарядного устройства индикатор зарядки гаснет.



Низкий уровень заряда аккумулятора

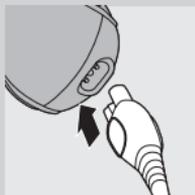
▶ При разрядке аккумулятора загорается индикатор низкой зарядки.

При выключении электробритвы этот индикатор будет мигать еще некоторое время.

Время автономного бритья

Полностью заряженный аккумулятор бритвы обеспечивает до 35 минут автономного бритья.

Зарядка аккумулятора



Бритву необходимо зарядить, когда загорается индикатор низкого уровня заряда.

- 1** Подключите штекер шнура к электробритве.
- 2** Подключите сетевую вилку к розетке электросети.
- 3** После полной зарядки аккумулятора выньте сетевую вилку из розетки и отключите штекер шнура от электробритвы.

Использование прибора

Бритье



- 1** Нажмите кнопку включения/выключения для включения прибора.

Загорится индикатор питания, показывая, что электродвигатель включен.

- 2** Быстро перемещайте бритвенные головки по коже, совершая как прямые, так и круговые движения.
 - Наилучшие результаты бритья достигаются при сухой коже.
 - Для адаптации к бритвенной системе Philips вашей коже может потребоваться 2-3 недели.

- 3** Нажмите кнопку включения/выключения для выключения прибора.

Индикатор питания погаснет.

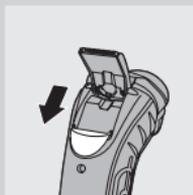
- 4** Очистите бритву (см. раздел “Очистка и уход”).



- 5** После использования электробритвы надевайте на неё защитный колпачок для предотвращения повреждений бритвенных головок.

Подравнивание

Для подравнивания висков и ухода за усами.



- 1** Откройте триммер, сдвинув ползунок вниз. Триммер работает при включенной бритве.



- 2** Закройте триммер (должен прозвучать щелчок).

Чистка и обслуживание

Регулярная чистка обеспечивает лучшие результаты бритья.

Соблюдайте осторожность при обращении с горячей водой. Проверьте температуру воды, чтобы избежать ожогов.

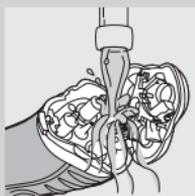
Примечание. При промывании бритвы из гнезда штекера может вытекать вода. Это нормально и не представляет опасности для использования бритвы.

Ежедневно: бритвенный блок и отсек для волос



1 Выключите электробритву, выньте сетевую вилку из розетки электросети и отсоедините штекер шнура от электробритвы.

2 Откройте бритвенный блок, нажав кнопку открывания.



3 Очистите бритвенный блок и отсек для волос, промыв их под струёй горячей воды.



▶ Не забудьте очистить не только внешнюю поверхность бритвенного блока, но и внутреннюю.

4 Закройте бритвенный блок и стряхните воду.

Запрещается вытирать бритвенный блок полотенцем или салфеткой. Это может повредить бритвенные головки.



5 Снова откройте бритвенный блок. Оставьте его открытым для полного высыхания.

Можно очистить отсек для волос без применения воды, пользуясь входящей в комплект щеточкой.

Каждые 6 месяцев: бритвенные головки

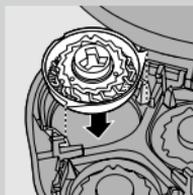


- 1** Откройте бритвенный блок, поверните фиксатор против часовой стрелки (1) и снимите крепёжную рамку (2).



- 2** Очистите вращающиеся и неподвижные ножи, пользуясь входящей в комплект щеточкой.

Не очищайте одновременно более одной пары ножей, поскольку вращающийся и неподвижный ножи каждой пары пригнаны друг к другу. Если вы случайно перепутаете ножи, то может потребоваться несколько недель для того, чтобы восстановить оптимальные характеристики бритвы.



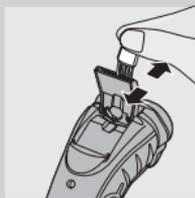
- 3** Вставьте бритвенные головки в бритвенный блок. Установите крепёжную рамку в бритвенный блок и поверните фиксатор по часовой стрелке.

- 4** Закройте бритвенный блок.

Триммер

Очищайте триммер после каждого использования.

- 1** Выключите электробритву, выньте сетевую вилку из розетки электросети и отсоедините штекер шнура от электробритвы.



- 2** Очищайте триммер, пользуясь входящей в комплект щеточкой.



- 3** Смазывайте зубцы триммера каплей швейного масла каждые шесть месяцев.

Хранение



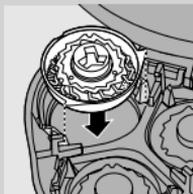
- Для предотвращения повреждений бритвенных головок надевайте на электробритву защитный колпачок.

Замена

- Для достижения оптимальных результатов бритья производите замену бритвенных головок каждые два года.

Поврежденные или изношенные бритвенные головки следует заменять только бритвенными головками HQ8 Philips.

Примечание. Чтобы обеспечить наилучшую работу бритвы, не меняйте местами вращающиеся и неподвижные ножи.



- 1** Выключите электробритву, выньте сетевую вилку из розетки электросети и отсоедините штекер шнура от электробритвы.
- 2** Откройте бритвенный блок, нажав кнопку открывания.
- 3** Поверните фиксатор против часовой стрелки (1) и снимите крепёжную рамку (2).
- 4** Извлеките бритвенные головки из бритвенного блока и установите новые. Установите крепёжную рамку в бритвенный блок и поверните фиксатор по часовой стрелке.

Убедитесь, что выступы бритвенных головок точно совпадают с соответствующими пазами.

- 5** Закройте бритвенный блок.

Принадлежности

В продаже имеются следующие принадлежности:

- Сетевая вилка HQ8500/HQ8000.
- Бритвенные головки HQ8 Philips.
- Чистящий спрей для бритвенных головок HQ110 Philips.
- Автомобильный шнур питания HQ8010.

Защита окружающей среды

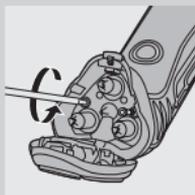


- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду.

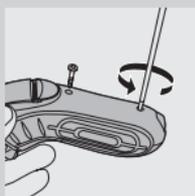
Утилизация аккумулятора

Встроенный аккумулятор NiMh содержит вещества, загрязняющие окружающую среду. После окончания срока службы прибора и передачи его для утилизации, аккумулятор необходимо извлечь. Аккумулятор следует утилизировать в специализированных пунктах. Если при извлечении аккумулятора возникли затруднения, можно передать прибор в сервисный центр Philips, где аккумулятор извлекут и утилизируют безопасным для окружающей среды способом.

Перед извлечением аккумулятора должен быть полностью разряжен.



1 Выньте сетевую вилку из розетки электросети и отсоедините штекер шнура от электробритвы.



2 Дождитесь остановки электродвигателя включенной бритвы, затем отвинтите два винта в отсеке для волос и снимите его.

3 Отвинтите два винта на задней панели электробритвы и снимите заднюю панель.



4 Снимите боковые панели, сдвинув их с герметичного блока питания.



- 5** Отвинтите три винта на герметичном блоке питания.



- 6** С помощью отвертки снимите заднюю панель с герметичного блока питания.

- 7** Извлеките аккумулятор.

Будьте осторожны - контактные полосы аккумулятора очень острые.

Не подключайте прибор к электросети после того, как аккумулятор был извлечен.

Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации или в случае возникновения проблем зайдите на веб-сайт www.philips.com или обратитесь в Центр поддержки потребителей Philips в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в местную торговую организацию Philips.

Ограничение действия гарантии

Действие международной гарантии не распространяется на бритвенные головки (вращающиеся и неподвижные ножи), так как они подвержены износу.

Поиск и устранение неисправностей

- 1** Ухудшение качества бритья.

Причина 1: загрязнились бритвенные головки. Бритву промывали недостаточно долго или недостаточно горячей водой.

- ▶ **Перед тем как продолжить бритье, тщательно очистите электробритву. См. раздел Очистка и уход.**

Причина 2: бритвенные головки забиты длинными волосами.

- ▶ **Очистите вращающиеся и неподвижные ножи, пользуясь входящей в комплект кисточкой. См. раздел Каждые 6 месяцев: бритвенные головки**

Причина 3: бритвенные головки повреждены или изношены.

- ▶ **Замените бритвенные головки. См. раздел Замена.**

2 При нажатии кнопки включения / выключения электробритва не работает.

Причина 1: аккумулятор разряжен.

- ▶ **Зарядите аккумулятор. См. главу “Зарядка”.**

Причина 2: прибор не подключен к электросети.

- ▶ **Подключите сетевую вилку к розетке электросети.**

3 Бритвенный блок отсоединился от электробритвы.

Бритвенный блок установлен неправильно.

- ▶ **Если произошло отсоединение бритвенного блока от электробритвы, вы можете просто поставить его на место, вставив шарнир в прорезь на краю отсека для волос, и надавив на блок до щелчка.**



